

VADOVĖLIO RECENZIJA

1. BENDRA INFORMACIJA APIE VADOVĖLĮ

Pavadinimas: PRIMA B2. Deutsch für junge Erwachsene.

Autoriai: Friederike Jin, Magdalena Michalak, Lutz Rohrmann, Ute Voß.

Ugdymo sritis / dalykas: Vokiečių kalba.

Klasė: Vadovėlis XI-XII klasei. Šeštieji-septintieji mokymo metai

Vadovėlio komplekto dalys: kompaktinė plokštelė prie vadovėlio, pratybos su kompaktine plokštele ir kt.

2. VADOVĖLIO TURINIO VERTINIMAS

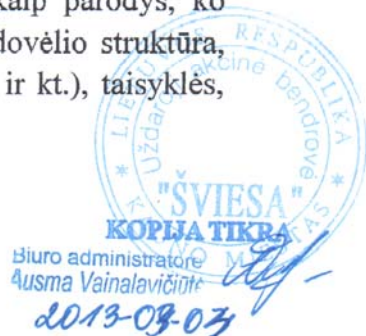
Vadovėlis yra tikslingai orientuotas į vokiečių kalbos mokymo specifiką: metodus, valandų skaičių, moksleivių amžių, interesus ir kt. Vadovėlio metodinė koncepcija šiuolaikiška ir patraukli. Visa tai teigiamai išskiria šį vadovėlį iš kitų šiuo metu mokyklose naudojamų vadovėlių. Svarbu, kad mokyklose jau yra dirbama su PRIMA nuo A1 iki B1 lygio ir PRIMA B2 užtikrintų mokymosi tęstinumą.

2.1. Vadovėlio medžiagos atitiktis Bendrosioms programoms:

- vadovėlis skirtas konkrečiam ugdymo turinio koncentru – šeštiesiems ir septyntiesiems vokiečių kalbos mokymo metams siekiant B2 lygio. Jis orientuotas į besimokantįjį – atitinka amžiaus grupės ypatumus ir poreikius, yra aktualus jaunimui;
- vadovėlyje tinkamai ir tikslingai, atsižvelgiant į turinio apimtį, atrinktas dalyko turinys, atitinkantis Bendrųjų programų reikalavimus. Vadovėlio komplekto turinio planavimas grindžiamas aiškiu mokymosi tikslų ir uždavinių supratimu;
- medžiaga sudaro galimybes ugdyti mokinių pasiekimus, apibrėžtus dalyko ugdomosiose veiklos srityse;
- vadovėlis atitinka Bendrąsias programas, remiasi Bendraisiais Europos kalbų metmenimis, jam būdingas kūrybiškas autorių požiūris. Užduotys skirtos ir jų pakanka visiems kalbiniams gebėjimams lavinti: klausymo tekstai, dialogai, mokiniai skatinami bendrauti, daug dėmesio skiriama skaitymui ir rašymui, pagrindinėms teksto kūrimo intencijoms. Vadovėlis apima Bendrosiose programose užsienio kalbai numatytas temas (jaunimo gyvenimas, mokymasis ir ateities planai, sveika gyvensena, dabarties pasaulis, kultūra ir menas ir kt.);
- vadovėlis padeda siekti Bendrosiose programose numatyto tikslo: „sudaryti prielaidas mokiniams ugdytis užsienio kalbos dalyko ir bendrąsias kompetencijas, būtinas visaverčiam asmens gyvenimui, sėkmingai mokymosi, visuomeninei ir būsimai profesinei veiklai; suteikti galimybę išmokti užsienio kalbos (...) lygiu, įgalinančiu savarankiškai vartoti užsienio kalbą (...) dabartiniame daugiakultūriame ir daugiakalbiame pasaulyje.“

2.2. Vadovėlio metodinė struktūra:

Visa vokiečių kalbos vadovėlio PRIMA B2. Deutsch für junge Erwachsene medžiaga suskirstyta į 22 skyrius, 7 treniruoklius (*Training*) ir priedus. Kiekvieno skyriaus pradžioje suformuluojami tikslūs uždaviniai, numatoma, kaip mokiniai mokysis, kaip parodys, ko išmoko. Taip pat pateikiamos užduotys pagal Europos kalbų aplanką. Vadovėlio struktūra, pateikiamos nuorodos (rodyklės, antraštės, svarbios medžiagos išskyrimas ir kt.), taisyklės, instrukcijos ir kita padeda mokiniams mokytis;



užduotys skatina naują mokomąją medžiagą sieti su anksčiau įgytomis mokinių žiniomis ir gebėjimais;

užduotys skatina mokinius pamokoje kritiškai mąstyti, spręsti problemas, diskutuoti, kūrybiškai dirbti. Pvz.: pateikiamos situacijos diskusijoms ir debatams, siūlomi projektai ir kt;

vadovėlyje sudaromos galimybės individualizuoti ugdymą, vadovėlio medžiaga sudėtingumu ir apimtimi pritaikyta įvairių mokymo(si) stilių ir šio amžiaus mokiniams. Metodinė sistema tinka įvairiems mokymosi stiliumi, skirtingiems poreikiams ir amžiaus tarpsniui. Yra daug motyvuojančių, įtraukiančių užduočių. Tai pajvairina ir efektyvina mokymąsi. Siūlomos užduotys įvairioms socialinėms formoms – individualiai, poromis ar grupėmis. Medžiaga įvairi, tinka tiek regimajam, tiek girdimajam, tiek motoriniam besimokančiojo tipui. Medžiaga aktuali amžiaus tarpsniui, paimta iš mokiniams pažįstamo konteksto, orientuota į jų patirtį. Skyriaus pradžioje pateikiami tikslai orientuoja į pasiekimų minimumą, siūloma ir sunkesnių ir lengvesnių užduočių. Individualizuojant galima kai kurių užduočių atsisakyti.

užduotys skatina pateikti savo vertinimus ir požiūrį, savarankiškai mąstyti, konstruktyviai diskutuoti;

užduotys sudaro galimybes gauti grįžtamąjį ryšį ir įsivertinti. Pavyzdžiui, užduotys pagal Europos kalbų aplanką padeda stebėti mokymosi procesą, daromą pažangą.

2.3. Vadovėlio medžiagos tekstinė ir vaizdinė kokybė:

tekstinė ir vaizdinė medžiaga kiekiu, sudėtingumu, proporcijomis ir struktūra pritaikyta įvairių mokymo(si) stilių ir šio amžiaus mokiniams. Visa mokomoji medžiaga pateikiama vaizdžiai ir aiškiai akcentuojant mokiniui svarbiausius dalykus. Parenkant vaizdinę medžiagą, vadovaujamosi principu, kad iliustracijos nėra tik knygos puošybos elementas. Kiekviena iliustracija teikia savarankišką informaciją. Todėl kiekviena vadovėlio iliustracija atlieka vieną iš trijų funkcijų:

- 1) yra savarankiškas informacijos šaltinis;
- 2) papildo, pratęsia žodinę informaciją;
- 3) vaizdžiai iliustruoja, paaiškina dėstomas mintis;

Vadovėlyje pateikiama daug paveikslų, koliažų, nuotraukų. Iliustracijos patrauklios, motyvuojančios.

vadovėlio tekstų kalba aiški ir logiška;

tekstinėje ir vaizdinėje medžiagoje nėra netikslumų ir klaidų.

2.4. Vadovėlio medžiagos tinkamumas vertybinėms nuostatoms ugdyti(s):

medžiaga atitinka pagrindines demokratinės visuomenės ir Lietuvos valstybės vertybes;

medžiaga yra nešališka lyties, amžiaus grupių, neįgalumo, gebėjimų, socialinės padėties, rasės, etninės priklausomybės, religijos ir įsitikinimų atžvilgiu;

medžiaga skatina ugdyti pilietines ir tautines vertybes;

medžiaga skatina saugoti gyvybę, gamtą ir laikytis sveikos gyvensenos principų.

2.5. Vertintojo pasirinkti vadovėlio turinio vertinimo kriterijai



Vadovėlio užduotys sudaro sąlygas ugdyti komunikacinę kalbinę kompetenciją, sociokultūrinę ir tarpkultūrinę kompetencijas, strateginę kompetenciją ir bendrąsias kompetencijas, reikalingas ne tik kalbinei bet ir kitokiai veiklai atlikti. Vadovėlis skatina geriau pažinti ne tik Vokietiją, bet ir savo aplinką, lyginti Vokietijos bendraamžių gyvenimą su savo gyvenimo realijomis, gerbti savo ir kitą kultūrą, bendrauti naudojantis informacinėmis priemonėmis, surasti reikiamą informaciją, ugdyti komunikacinius gebėjimus.

3. VADOVĖLĮ PAPILDANČIŲ MOKYMO PRIEMONIŲ TINKAMUMAS MOKYTI(S):

- vadovėlio komplekto dalys (pratybų sąsiuvinis, 2 CD ir kt.) dera tarpusavyje;
- vadovėlį papildančios mokymo priemonės konkretizuoja vadovėlio medžiagą, atskleidžia naujus jos nagrinėjimo aspektus;
- vadovėlį papildančiose priemonėse pateikiamos veiklos padeda mokytojui individualizuoti mokinių darbą atsižvelgiant į jų individualius gebėjimus, poreikius, polinkius ir interesus;

4. IŠVADA

Rekomenduojama aprobuoti vadovėlį PRIMA B2. Deutsch für junge Erwachsene naudojimui Lietuvos bendrojo lavinimo mokyklose vokiečių kalbos mokymui, nes **vadovėlio turinys atitinka** „Bendrojo ugdymo dalykų vadovėlių turinio vertinimo tvarkos aprašo“ (Patvirtinta Ugdymo plėtotės centro direktoriaus 2012 m. sausio 6 d. įsakymu Nr. VK-14) **6 punkte**¹ nurodytus reikalavimus ir „**Bendrojo ugdymo dalykų vadovėlių ir mokymo priemonių atitikties teisės aktams įvertinimo ir aprūpinimo jais tvarkos aprašo**“ (patvirtinta LR švietimo ir mokslo ministro 2011 m. lapkričio 30 d. įsakymu Nr. V-2310) **11 punkta**: „Vadovėlio, užsienyje išleisto vadovėlio užsienio kalbai mokytis, mokymo priemonių turinys turi atitikti pagrindines demokratinės visuomenės vertybes, neprieštarauti Lietuvos Respublikos teisės aktams, būti nešališkas lyties, amžiaus, negalios, gebėjimų, socialinės padėties, rasės, tautybės, etninės priklausomybės, kilmės, kalbos, religijos, tikėjimo, lytinės orientacijos, įsitikinimų ar pažiūrų atžvilgiu“.

Recenzento vardas ir pavardė: Violeta Katinienė

Parašas *V. Katinienė*

Data: 2013-02-19

¹ 6. Vadovėlis privalo atitikti šiuos reikalavimus:

6.1. pateikiama medžiaga turi būti skirta konkretaus ugdymo turinio koncentro ar klasės, ugdymo srities, integruoto kurso, dalyko bendrojoje programoje, dalyko modulyje apibrėžtiems mokinių pasiekimams ugdyti;

6.2. metodinė struktūra turi padėti mokytis;

6.3. vadovėlio medžiaga turi būti pritaikyta įgyti žinias ir gebėjimus, sukurtos priemonės – įsivertinti pažangą ir pasiekimus;

6.4. pateikiama medžiaga turi atitikti pagrindines demokratinės visuomenės ir Lietuvos valstybės vertybes, būti nešališka lyties, amžiaus grupių, neįgalumo, gebėjimų, socialinės padėties, rasės, etninės priklausomybės, religijos ar įsitikinimų atžvilgiu.

